

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1920)  
**Heft:** 44  
  
**Artikel:** Compliment  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-215917>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

PARAÎSSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1862, par L. Monnet et H. Renou

Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité  
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, un an Fr. 8.70

ANNONCES : Canton, 20 cent.  
Suisse et Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.  
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Les personnes qui s'abonneront au  
CONTEUR VAUDOIS  
pour 1921, recevront ce journal  
**gratuitement**  
dès ce jour jusqu'au 31 décembre 1920,  
en s'adressant à l'administration,  
Pré-du-Marché, 9, LAUSANNE.

**Sommaire** du Numéro du 30 octobre 1920. — Les  
armoiries communales. — Lo Vilho  
Dèvesa : Lo progrès. — Eau de cerises (L. M.)  
— Tableaux villageois (Jean des Sapins). Rien ne va  
plus. — Défense de jurer. — ...Je coupe! — FEUILLE-  
TON : Loion va chez les fous, suite (G. Héritier). —  
Association des Vaudoises. — Boutades.

## ARMOIRIES COMMUNALES



**Champvent.** — A l'occasion de la  
frappe d'une médaille souvenir offert  
par cette commune aux soldats mobi-  
lisés, et sur le conseil de M. F.-Th.  
Dubois, qui a retrouvé aux archives  
de Turin, un sceau aux armes de la  
famille de Champvent, la commune a  
eu le bon goût de reprendre officiellement ces armes,  
qui sont très belles dans leur simplicité. Elles consis-  
tent en un écu divisé verticalement en six parties al-  
ternativement blanc, bleu, blanc, bleu, blanc, bleu, et  
par-dessus ces bandes, l'écu est traversé dans sa par-  
tie supérieure par une barre horizontale rouge à une  
petite distance du bord supérieur de l'écu.



**Chavannes.** — En  
1905, cette commune  
du district de Morges  
adopta les armes sui-  
vantes : un écu dont  
le tiers supérieur est  
blanc et les deux tiers  
inférieurs rouges; sur ce champ divisé sont placés, de  
haut en bas : 1° les trois lettres C H V sur une ligne  
horizontale, 2° une arche de pont, 3° un « mouchet »  
de trois cerises et de deux feuilles. Au point de vue  
héraldique, ces armes ne sont pas un modèle à imiter,  
elles rappellent que les hommes de Chavannes mar-  
chaient sous la bannière du quartier du Pont de la  
ville de Lausanne et que les plantureux vergers de  
cette commune fournissent d'excellentes cerises.



**Chezbres.** — D'après feu le pré-  
sident Dumur, les armes de cette com-  
mune devraient porter un cœur d'or  
surmonté d'une couronne aussi d'or,  
le tout sur un champ bleu. L'usage  
tend à représenter le champ de l'écu  
rouge. Il serait désirable que les au-  
torités de cette riantة commune prennent une déci-  
sion fixant la couleur du champ de ces armoiries,  
après consultation de personnes compétentes.

**ERRATA.** — Prière à nos lecteurs de lire dans  
l'article de notre dernier numéro concernant les ar-  
moiries de *Corsier* : le tiers supérieur de l'écu est  
bleu avec trois étoiles d'argent posées (et non per-  
cées) horizontalement.



## LO PROGRÈS

**D**ORS d'une mascarade, qui eut lieu à Lau-  
sanne, le 2 janvier 1876, et dont le souvenir  
ne s'est pas éteint complètement, on enten-  
dait, de la bouche d'un héraut, le plaisant manifeste  
que voici, suivi de couplets entonnés par un groupe  
nombreux, sur l'air des *Armaillis des Colombettes* :

La Suisse étai tant qu'à ora on petit païs, bin dé-  
feindu pè sè sordats-citoyens; l'avai pu fère la niqua  
aou rè dè France ein 1832, aou Sonderbon et à l'Au-  
triche ein 1847, à la Prusse ein 1857. Tot allavé bin :  
lo peuple paivè dâi petits impous et l'étai prau retzo  
po bin baïre et bin medzi. Ci que volliavé s'einretzi  
lo fazâi pè lo coradzo et l'économie. Et poi l'Etat  
quand l'avâi dè l'ovradzo à bailli, s'adressivé d'abô  
âi z'ovrà daou païs. Tot cèin a tzandzi, po cèin que  
no volien lo progrès. Dâi z'homme hiaut plliaci à Ber-  
ne l'ont trovâ que lo progrès ne martzivé pas prâu  
rudo et l'ont décidâ dè no sailli dè noutra petita po-  
sechon ein Europa.

Vinque cèin que l'on fè :

L'ont coumeinci pè lo militaïro. Lo budget, cou-  
meïn deïn lè grands païs, a étâ portâ à quinze mil-  
lions dè francs po que lè z'officier pussont trainâ  
laou bancal po fère lè fiers coumeïn lè z'Allemands  
ora dû que l'ont zu la victoire. Ye sont, coumeïn on  
dit, ein *permanence*, et poant sè promenâ ein tze-  
min dè fè tant que volliant âi frais daou pouro peup-  
le; mâ coumeïn dit noutron greffier, ne l'âi ya rein  
à dere : lè lo progrès.

Lè veré que elliau quinze millions faront terri-  
blameint dè bin à l'*instruction élémentaire*, à l'*agri-  
culture*, âi *beaux-arts*, à l'*industrie*, aou ieu dè lè dé-  
peinsi ein promenades, ein inspecchons, ein explo-  
sions, ein pompons, ein botons, ein patelettes. Mâ,  
que volliâi-vo fère : lè lo progrès.

Et poi, adi po lo progrès et po tzandzi, l'ont fé  
onna loi po protédzi lè petits ozi, on outra su la  
pétze, on outra su la tzasse, on outra su lè billets dè  
banque et onna loi su lè *faillites forcées*. Ti lè petits  
païsans que ne pourront pas paï radicalement fau-  
dra que chaftont et ne porront plliè votâ ni po la  
Municipalité, ni po rein. Mâ noutron régent l'a dè  
que no falliâi quand mimo être conteints, po cèin que  
l'iré lo progrès.

A Losena, l'ont volli assebin progressi, et, cou-  
meïn à Berne, lo progrès coumeincé à veni : on a fè  
dâi souscripçons pertot, deïn lè z'écoulè, deïn lè  
cazernè, aou pridzo, lè boilans ont bailli dâi con-  
certs, po réparâ la cathédrale dè Losena. Eh bin !  
l'ont fé veni on architecte dè Paris, daou pliomb dè  
Paris, dâi pliombiers dè Paris. Que volliâi-vo ? tot  
vint dè Paris, po cèin que, coumeïn dit noutron  
syndico : lè lo progrès.

L'ont fé onna cantine po lo grand *Tir fédéral* ;  
l'ont fé veni dâi boullons dè la Belgique; elliau bou-  
llons sè sont trovâ traou cou et lè serrailons dè Lo-  
sena saront d'obedzi dè lè refère; lè bin justo, puis-

que lè leû que l'ont prâi dâi acchons. Lè boullons  
sont cou, mâ lo progrès est grand.

Lo départemeint militaïro fédéra a demandâ âi  
cantons se falliâi laou z'einvohi lè papâ que l'ont  
fauta ein vertu dè la novalla organisachon dè pro-  
grès; lè cantons l'ont refusâ, sauf lo canton dè Vaud  
quin a prâi po 70 mille francs ! L'eïn a po tienze ans.  
Elliau papâ ont étâ imprimâ à Fronfeld, yô, coumeïn  
dit noutron commis d'exercice, lâi ya mé dè progrès.

Et po lo tzeïn dè fè que lâi dient la *Suisse occi-  
dentale*, l'ont fè veni on directeur français, à cèin  
que dit lo valet à Djan-David, qu'è maître d'équipe à  
la gare dè Renein, Ci directeur, po allâ coumeïn lo  
teïmps, ye fot frou la maiti dâi gratté-papâ dè tzi no  
po lâi mettré dâi Français. L'è lo progrès.

Lè gros impous, deïn noutra Suisse,  
Ont coumeinci à sè lèvé !

Ah ! ah ! ah ! ah !  
Liauba ! Liauba !  
Por aria !

Venidè totè,  
Petitè fortunè,  
Grossè fortunè,  
Propriétaires  
Et locataires,  
Villos et dzouvenos,  
Martschands et autros,  
Dein ci palais  
Yo l'on vo trait.

Liauba ! Liauba !  
Por aria !

D'autros impous deïn noutra vela  
Ne vont pas mau no z'einrimbiâ !

Ah ! ah ! ah ! ah !  
Liauba ! Liauba !  
Por aria !

## L'EAU DE CERISES

Mon cher Conteur,

Je pensais qu'une plume plus autorisée t'aurait  
renseigné sur la qualité de l'eau-de-cerises distillée  
au petit alambic et celle de la grande chaudière am-  
bulante dite « cafetière à Satan ».

Le petit alambic distille les cerises à feu nu sans  
addition d'aucune substance quelconque et donne la  
liqueur la plus naturelle, la plus pure que l'on puisse  
demander. Elle produit moins.

Dans la grande chaudière, c'est la vapeur d'eau qui  
amène l'ébullition et la condensaton des cerises. On  
arrive ainsi à faire rendre du 10 au 15 pour cent de  
liqueur aux cerises suivant leur maturité. Le fumet  
n'est pas si fin qu'avec le petit alambic. Mais ni l'un  
ni l'autre alambic ne font du *kirsch*, mot allemand de  
la Forêt-Noire, où l'on concasse les noyaux pour en  
donner le goût à la liqueur.

Je pourrai te faire déguster de l'eau-de-cerises,  
mais pas du *kirsch*.

Je te salue, mon cher Conteur vieil ami, très cor-  
dialement.

L. M.

**Compliment.** — Quelle voix vous avez, chère ma-  
dame !

— Vraiment, vous lui trouvez quelque agrément ?  
— S'il n'en était pas ainsi, serais-je encore des vôtres ?